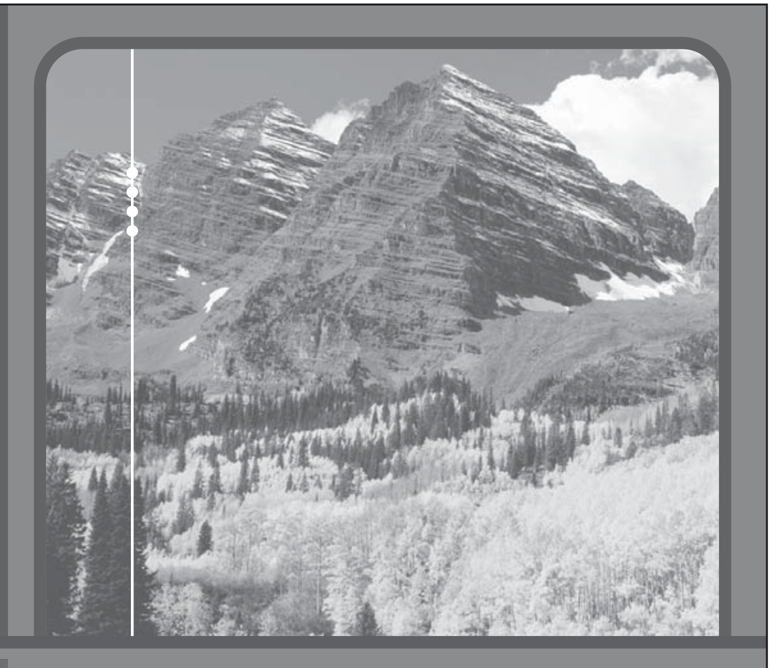
Jeep®



UTILITY

TRANSPORT

COVERAGE

Jeep® Overland Limited Jogging Stroller Instructions

Hoja de instrucciones de la carriola de Jogging Jeep® Overland Limited

Instructions relatives à la poussette Jeep® Overland Limited

⚠WARNING

Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use Restraint System. Your child's safety depends on you. Proper stroller use cannot be assured unless you follow these instructions. DO NOT USE STROLLER UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION:

How to Keep Your Child Safe While Using this Stroller

- **Adult Assembly Required.**
- **NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED WHILE IN STROLLER**. Accidents can happen quickly while your back is turned. You must always keep your child in view while your child is in the stroller, even when sleeping. Do not use this product as a bed. Your child may become tangled in straps or pads and suffocate.
- **Always use restraint system to keep child from standing up or falling out of the stroller.** Do not use product without full 5 point Harness Restraint. Removing the shoulder straps will not adequately restrain child.
- **DO NOT** use any infant car seat with this stroller. Serious injury may occur.
- **Always lock the stroller open before allowing your child in or near the stroller.** This prevents injuries caused by stroller collapsing.
- **This stroller is for use with children who can sit up unassisted and who weigh less than 45 lbs. (20.4 kg) and whose head rests below the top of the seat back.** Use by larger children may damage the stroller, or cause a hazardous unstable condition to exist.
- **Always set the wheel brakes when stroller is not moving, especially on an incline.** This prevents the stroller from rolling away.
- Always use tether strap while jogging with this stroller.
- Do not use your stroller until you have thoroughly tested and calibrated your hand brake. Adjustments must be made periodically due to cable stretch and wear on the rubberbrake shoes. See “To Adjust Hand Brake” for details.
- To avoid serious injury from the wheel falling off, make sure to properly install and adjust the quick release hub located on the front wheel.

What to Avoid While Using this Stroller

- **Always balance the weight of the stroller evenly.** To prevent the stroller from becoming unstable or tipping:
  - Do not place parcels or accessory items on the stroller canopy, seat, or over the handle.
  - Do not put more than 10 lbs. (4.54 kg) in the basket.
  - Do not allow children to play with or hang onto the stroller.
  - **DO NOT put more than 2 lbs in rear pocket.**
- **Never use this stroller on stairways or escalators.**
- **DO NOT lift by tray.**

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

- **DO NOT put child in basket.**
- **Take care when folding and unfolding to prevent finger pinching.**
- Product may become unstable if a parcel bag, other than the one recommended by the manufacturer is used.
- **DO NOT** allow children to climb into stroller unassisted. Stroller may tip over and injure child.
- Keep wheels at a recommended tire pressure of 35 p.s.i. (241 kPa) or as specified on the tire wall.
- Only use replacement parts supplied by the manufacturer. If you have a flat tire, you may use a standard bicycle tire repair kit or take it to a bicycle shop to be repaired.

⚠ADVERTENCIA

Evite daños serios causados por caídas o al deslizarse del asiento. Siempre use el sistema de cinturones. La seguridad de su hijo/a depende de usted. No se puede asegurar un uso apropiado de la carriola a menos que usted siga estas instrucciones. NO USE LA CARRIOLA HASTA QUE USTED HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO ÉSTAS INSTRUCCIONES.

INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD:

Cómo mantener a su hijo seguro mientras utiliza ésta carriola

- **Ensamblado por un adulto es necesario.**
- **NUNCA DEJE A SU NIÑO SOLO EN LA CARRIOLA**. Pueden ocurrir accidentes repentinamente mientras usted se encuentra de espaldas. Debe mantener a su niño siempre a la vista mientras esté en la carriola, aunque esté durmiendo. No utilice éste producto como cama. Su niño pudiera quedar atrapado entre las correas o los colchoncitos y sofocarse.
- **Siempre use el sistema de sujeción para evitar que su niño se pare en la carriola o se caiga.** No utilice el producto sin un arnés de sujección de 5 puntos. Si remueve los ajustes de los hombros, el niño no estará adecuadamente sujeto.
- **NO USE** ningún asiento de automóvil para niños con esta carriola. Puede ocurrir una lesion seria.
- **Siempre asegure la carriola en posición desplegada antes de permitir que su niño se acerque o se monte en ella.** Esto evitará que se cierre súbitamente y cause lesión al niño.
- **Ésta carriola es para utilizar con niños que puedan sentarse sin ayuda y que pesen menos de 45 lbs. (20,4 kg) y cuya cabeza descanse debajo de la parte superior del respaldo del asiento.** La carriola puede dañarse o producir una situación peligrosa de inestabilidad si se usa con niños más pesados.
- **Siempre ponga el freno de las ruedas cuando la carriola no esté en movimiento, especialmente cuando está en una superficie inclinada.** Esto evitará que la carriola ruede accidentalmente.
- Utilice siempre las correas de sujección cuando esté jogging con esta carriola.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

- No utilice la carriola hasta que haya comprobado completamente y calibrado su freno de mano. Se pueden hacer ajustes periódicamente debido al estiramiento del cable y al desgaste en los zapatos de freno. Vea “Cómo ajustar el freno de mano” para más detalles.
- Si no instala y ajusta las ruedas equipadas con los cubos de liberación rápida las ruedas se pueden salir durante el uso, resultando en heridas serias.

Qué evitar mientras utiliza ésta carriola

- **Siempre mantenga el peso de la carriola repartido por igual.** Para evitar que la carriola esté inestable o se voltée:
  - No coloque paquetes ni accesorios sobre el toldo, los asientos o la manija.
  - No ponga objetos que pesen más de 10 libras (4,54 kg) en la canasta.
  - No permita que los niños jueguen con la carriola o se cuelguen de ella.
  - No ponga más de 2 libras (0,9 kg) en la bolsa trasera.
- **Nunca utilice esta carriola en escalones o escaleras automáticas.**
- **No levante la carriola por la charola.**
- **No ponga su niño en la canasta.**
- **Tome cuidado cuando este doblando o desdoblando para prevenir pellizcos a los dedos.**
- El producto puede hacerse inestable si una bolsa de paquete, otra de la que es recomedada por el fabricante es usada.
- No permita que el niño se suba por sí solo en la carriola. La carriola se puede voltear y el niño puede lesionarse.
- Mantenga las ruedas infladas a la presión recomendada de 241 kPa (35 p.s.i.) o según se especifique en la pared de la rueda.
- Use únicamente piezas de reemplazo del fabricante. Si se le poncha una llanta, puede usar un kit estándar de reparación de bicicletas o llevarlo a una tienda de bicicletas a que sea reparado.

⚠MISE EN GARDE

Évitez des blessures graves occasionnées par chute ou glissage. Utilisez toujours le dispositif de retenue. La sécurité de votre enfant dépend de vous. Vous ne pourrez faire un bon usage de la poussette à moins de respecter ces instructions.
N'UTILISEZ PAS LA POUSSETTE SANS AVOIR LU ET COMPRIS CES INSTRUCTIONS.

RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ IMPORTANTS:

Assurez la sécurité de votre enfant lorsque vous utilisez cette poussette:

- **Assemblage nécessaire par un adulte.**
- **NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT DANS LA POUSSETTE SANS SURVEILLANCE.** Un accident peut survenir rapidement dès que vous avez le dos tourné. Vous devez toujours surveiller votre enfant tandis qu'il est dans la poussette, même quand il dort. N'utilisez pas cet appareil comme lit. Votre enfant risque de s'enchevêtrer dans les courroies et les coussins et suffoquer.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

- Utilisez toujours le dispositif de retenue pour éviter que votre enfant se lève dans la poussette ou qu'il en tombe. N'utilisez pas ce produit sans le harnais complet de maintien cinq points. Le retrait des sangles d'épaules nuira à la retenue de l'enfant.
- NE PAS utiliser de siège-auto pour bébé avec cette poussette. Des blessures graves pourraient se produire.
- **Verrouillez toujours la poussette en position ouverte avant de permettre à votre enfant d'y embarquer ou de s'en approcher.** Ceci évitera toute blessure dans le cas où la poussette s'affaisserait.
- **Cette poussette sert à transporter des enfants qui peuvent s'asseoir sans aide, qui pèsent moins de 45 lb. (20,4 kg) et dont la tête s'appuie sous la partie supérieure du dossier de siège.** Tout transport d'enfant plus grand risque d'endommager la poussette ou entraîner une situation instable.
- **Fixez toujours les freins de roue en place quand la poussette est arrêtée, surtout dans une pente.** Ceci empêchera la poussette de s'éloigner.
- Utilisez toujours une sangle d'attache quand vous faites du jogging avec cette poussette.
- N'utilisez pas cette poussette avant d'avoir inspecté le frein à main sous tous ses angles et de l'avoir calibré. Il faut faire des réglages cycliques car le câble s'étire et les patins de freins en caoutchouc s'usent. Consultez le chapitre “Réglage du frein à main” pour de plus amples détails.
- Pour éviter des blessures graves dans le cas où les roues se détacheraient, assurez-vous de bien régler le moyeu du levier de blocage rapide situé sur la roue avant.

<u>Ce qu'il faut éviter quand vous utilisez cette poussette</u>

- Assurez-vous de toujours maintenir le poids de la poussette en équilibre de façon uniforme. Pour éviter que la poussette devienne instable ou qu'elle ne bascule:
  - Ne déposez pas de colis ou d'objets sur l'auvent de la poussette, sur le siège ou au-dessus de la poignée.
  - Ne déposez pas plus de 10 lb. (4,54 kg) dans le panier.
  - Ne permettez pas aux enfants de jouer avec la poussette ou de s'y accrocher.
  - Ne mettez pas plus de 2 livres (0,9 kg) dans la poche arrière.
- N'utilisez jamais cette poussette dans les escaliers ou les escaliers roulants.
- **NE PAS** soulever par le plateau.
- **NE PAS** placer l'enfant dans le panier.
- **Pour éviter que l’enfant ne se coince les doigts, faire attention au moment de déplier ou de plier la poussette.**
- Cet article peut se déstabiliser en cas d'utilisation d'un sac autre que celui recommandé par le fabricant.
- **NE PAS** permettre aux enfants de monter dans la poussette sans aide. La poussette risque de basculer et causer des blessures à l'enfant.
- Maintenez la pression de pneu recommandée, soit 35 p.s.i. (241 kPa) ou celle qu'on indique sur le flanc du pneu.
- N'utilisez que les pièces de remplacement fournies par le fabriquant. Si vous avez une crevaison, utilisez une trousse de réparation de pneu de bicyclette ordinaire ou apportez le pneu dégonflé à une boutique de cyclisme.

Parts List - Lista de partes - Liste des pièces



Stroller Frame
Estructura de la carriola
Armature de la poussette



Front Wheel (1)
Rueda delantera (1)
Roue avant (1)



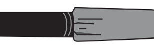
Front Tray
Charola
Plateau avant



iBaby™
(select models)
(modelos selectos)
(modèles sélectionnés)




Basic Parent Tray
Charola para adultos
Plateau de l’adulte



Air Pump
(select models)
Bomba de aire
(modelos selectos)
Pompe à air
(certains modèles)

Rear Wheels (2)
Ruedas traseras (2)
Roues arrière (2)

Odometer (select models)
Marcador (modelos selectos)
Odomètre (modèles sélectionnés)



Footrest
Apoyapiés
Repose-pied



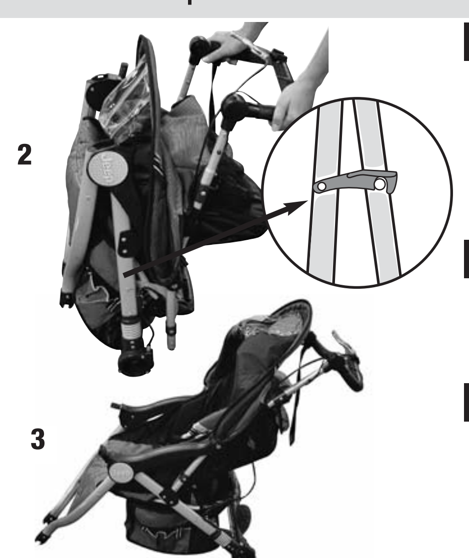
Washers (4)
Arandelas (4)
Rondelles (4)



Screws (4)
Tornillos (4)
Vis (4)

HOW TO ASSEMBLE YOUR STROLLER / CÓMO ENSAMBLAR SU CARRIOLA
ASSEMBLAGE DE VOTRE POUSSETTE

To Open Stroller - Para abrir la carriola - Pour déplier la poussette



1 **Remove any cardboard inserts or plastic ties used to protect the product during shipment.**

ES: Remueva cualquier inserción de cartón o plástico puesto para proteger el producto durante el envío.

FR: Retirez tout emballage de carton et attaches de plastique de protection lors du transport.

2 **Release the locking latch.**

ES: Suelte el seguro.

FR: Dégagez le taquet de sécurité.

3 **Unfold, making sure both side locks snap into place.**

ES: Despliegue la carriola como se indica. Cerciórese de que ambos seguros entren en su sitio.

FR: Dépliez, en vous assurant que les verrous des deux côtés se referment.

To Assemble Rear Wheels - Para ensamblar las ruedas traseras - Assemblage des roues arrières

1 **Lay stroller on its side.**

ES: Ponga la carriola de lado.

FR: Couchez la poussette sur le côté..

2



2 **Slide wheel pins into axle hole as shown.**

ES: Meta los pasadores de la rueda en el agujero del eje, como se muestra.

FR: Enfilez les boulons de roue dans le trou de l'essieu tel qu'illustré.

3 **Push down on wheel until you hear a click. Pull up on wheel to make sure it is properly secured.**

ES: Haga presión sobre la rueda hasta oir un click. Jale la rueda hacia arriba para asegurar que está en su sitio.

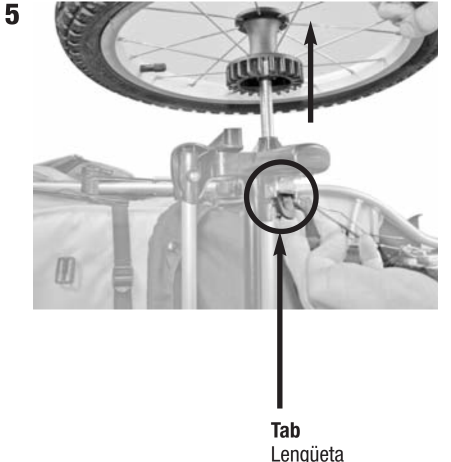
FR: Poussez sur la roue vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Tirez sur la roue vers le haut pour vous assurer qu'elle est bien fixée en place.

4 **Repeat for second side.**

ES: Repita estos mismos pasos en el otro lado.

FR: Répétez l'opération de l'autre côté.

5



Tab
Lengüeta
Onglet

5 **TO REMOVE WHEEL: Lift up on tab underneath rear axle as shown and slide the wheel off.**

ES: PARA QUITAR LA RUEDA: Eleve la lengüeta bajo el eje como se muestra y deslice la rueda hacia fuera.

FR: RETIRER LA ROUE : Tirez sur la languette qui se trouve sous l'essieu arrière tel qu'illustré et dégagez la roue.

NOTE: Keep wheels at a recommended tire pressure of 35 p.s.i. (241 kPa) or as specified on the tire wall.

ES: NOTA: Mantenga las ruedas infladas a la presión recomendada de 241 kPa (35 p.s.i.). o según se especifique en la pared de la rueda.

FR: REMARQUE : Maintenez la pression de pneu recommandée, soit 35 p.s.i. (241 kPa) ou celle qu'on indique sur le flanc du pneu.

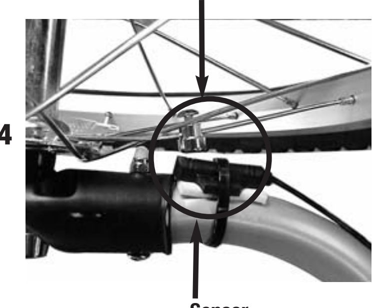
To Assemble Front Wheel - Para ensamblar la rueda delantera - Assemblage de la roue avant

3



Magnet
Imán
Aimant

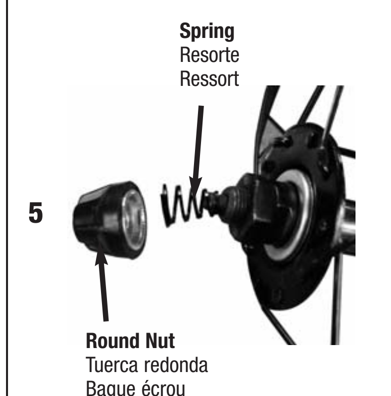
4



Sensor
Sensor
Capteur

Spring
Resorte
Ressort

5



Round Nut
Tuerca redonda
Bague écrou

1 **Place the stroller back on its handle bar.**

ES: Ponga la carriola hacia atrás sobre el mango.

FR: Remettez la poussette à nouveau sur son mancheron.

2 **Locate the brake calipers.**

ES: Localice los calibradores de los frenos.

FR: Repérez les étriers de freins.

3 **Pull up on the lever to open the brake calipers as shown.**

ES: Eleve la palanca para abrir los calibradores de los frenos como se muestra.

FR: Tirez sur le levier vers le haut pour dégager les étriers de freins, tel qu'illustré.

4 **SELECT MODELS: Locate the front wheel, and find the magnet located on one of the spokes. Align the wheel so that the magnet on the spoke is positioned on the same side as the sensor, located on the frame.**

ES: MODELOS SELECTOS - Localice la rueda delantera y encuentre el imán situado en uno de los rayos. Alinee la rueda de manera que el imán en el saliente esté posicionado en el mismo lado que el sensor situado en la estructura.

FR: MODÈLES SÉLECTIONNÉS - Repérez la roue avant, retrouvez l'aimant situé sur l'un des rayons. Maintenez la pression de pneu recommandée, soit 35 p.s.i. (241 kPa) ou celle qu'on indique sur le flanc du pneu.

5 **Loosen the round nut on the wheel enough for the wheel to slide onto the frame. If the round nut comes all the way off, be sure to reassemble it with the spring as shown.**

ES: Suelte la tuerca redonda en la rueda lo suficiente para que la rueda pueda entrar en el marco. Si la tuerca redonda sale completamente, asegúrese de volver a ensamblar el resorte como se muestra.

FR: Desserrez la bague écrou sur la roue juste assez pour permettre à la roue de glisser sur le chassis. Si la bague écrou s'enlève complètement, assurez-vous de l'assembler à nouveau à l'aide du ressort, tel qu'illustré.

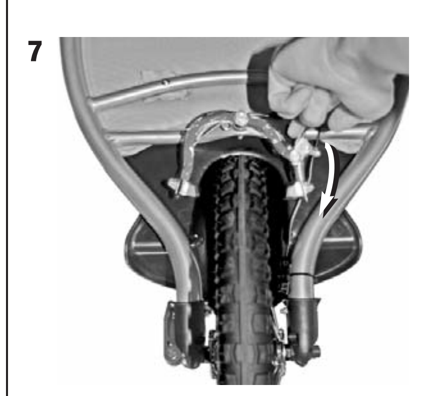
Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

6 

6 **Position wheel lever, 90° angle from wheel as shown, and slide wheel axle onto frame. Tighten round nut clockwise, as tight as possible.**

ES: Sitúe la palanca de la rueda en un ángulo de 90° desde la rueda como se muestra y ensambla el eje de la rueda en la estructura. Ajuste la tuerca en el sentido de las agujas del reloj, de forma tan ajustada como se pueda.

FR: Placez le levier de la roue à un angle de 90 degrés, tel qu'illustré, et glissez l'essieu de la roue sur le chassis. Vissez la bague écrou le plus serré possible dans le sens horaire.

7 

7 **Pull down on the lever to close the brake calipers as shown.**

ES: Baje la palanca para cerrar los calibradores de los frenos como se muestra.

FR: Tirez sur le levier vers le bas pour refermer les étriers de freins, tel qu'illustré.

8 **Verify that there is proper clearance between the cailper shoes and the wheel.**

ES: Verifique que haya suficiente espacio libre entre los pedales de los calibradores y la rueda.

FR: Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de dégagement entre les patins d'étriers et la roue.

9 

9 **Push lever toward frame as shown. Lever must be very tight. If it isn't tight, open lever to 90° angle from wheel and retighten the round nut. Push lever toward frame until it is tight.**

ES: Presione la palanca hacia el marco, como se muestra. La palanca debe estar bien apretada. Si no está apretada, abra la palanca en un ángulo de 90° desde la rueda y vuelva a apretar la tuerca redonda. Presione la palanca hacia la estructura hasta que esté bien apretada.

FR: Poussez le levier vers le chassis, tel qu'illustré. Le levier doit être bien serré. S'il n'est pas bien serré, ouvrez-le à un angle de 90 degrés sur la roue et resserrez la bague écrou à nouveau. Poussez le levier vers le chassis jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

TEST: **Shake wheel back and forth to be sure it is tight on the frame.**

ES: PRUEBA: Mueva la rueda de un lado a otro para asegurarse de que está bien apretada en la estructura.

FR: TEST : Remuez la roue vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer qu'elle est bien serrée sur le chassis.

TO REMOVE WHEEL: **Open lever to the 90° angle position. Rotate round nut on opposite side counter clockwise until the wheel can slide off of the frame.**

ES: PARA QUITAR LA RUEDA: Abra la palanca hasta la posición de ángulo de 90 grados. Gire la tuerca redonda en dirección contraria a las agujas del reloj hasta que la rueda pueda salir de la estructura.

FR: RETIRER LA ROUE : Ouvrez le levier à un angle de 90 degrés. Faites faire une rotation de droite à gauche à la bague écrou située sur le côté opposé jusqu'à ce que la roue puisse se dégager du chassis.

To Adjust Handle - Para ajustar el asa - Régler la poignée

1

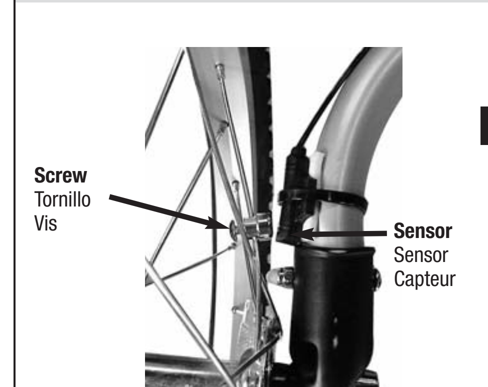


1 **Press buttons on handle frame in with your thumbs and rotate handle up or down until you find your desired height.**

ES: Pulse los botones en la estructura del asa con sus pulgares y gire el asa arriba o abajo hasta que encuentre la altura deseada.

FR: Avec le pouce, appuyez sur les boutons situés sur le cadre de la poignée vers l'intérieur et faites pivoter la poignée vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que vous obteniez la hauteur désirée.

To Adjust Odometer Magnet (select models) - Para ajustar el imán del contador (modelos selectos) - Réglage de l'aimant de l'odomètre (modèles sélectionnés)



TO ADJUST ODOMETER MAGNET
PARA AJUSTAR EL IMÁN DEL CONTADOR
RÉGLAGE DE L'AIMANT DE L'ODOMÈTRE

1 **In order for the odometer to function properly, the magnet on the front wheel must be in the correct position. The magnet may have shifted during shipping.**

ES: Para que el contador funcione adecuádamente, el imán frente a la rueda debe estar en la posición correcta. El imán puede haber cambiado durante el envío.

FR: Pour que l'odomètre fonctionne correctement, l'aimant situé sur la roue avant doit être dans la position appropriée. L'aimant pourrait s'être déplacé en cours de transport.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

2 **Using a screwdriver, loosen the screw on the back of the magnet.**

ES: Utilizando un destornillador, suelte el tornillo en la parte trasera del imán.

FR: À l'aide d'un tournevis, desserrez la vis sur l'arrière de l'aimant.

3 **Slide the magnet along the spoke so that it is as close as possible to the two lines on the bottom of the sensor.**

ES: Resbale el imán junto al rayo, de manera que esté tan cerca como sea posible de las dos líneas en la parte inferior del sensor.

FR: Glissez l'aimant sur toute la longueur du rayon pour le rapprocher le plus possible des deux lignes à la base du capteur.

4 **Rotate the magnet so that it faces the sensor.**

ES: Gire el imán de forma que esté mirando al sensor.

FR: Faites faire une rotation à l'aimant jusqu'à ce qu'il soit face au capteur.

To Attach Footrest - Para instalar el apoyapiés - Fixer le repose-pied en place

1





2



3



1 **Position stroller upside down.**

ES: Sitúe la carriola al revés.

FR: Placez la poussette à l'envers.

2 **Align the posts on the footrest through the 4 holes on the frame over the front wheel.**

ES: Alinee los postes en el apoyapiés a través de los 4 agujeros en la estructura sobre la rueda frontal.

FR: Alignez les montants sur le repose-pied à travers les quatre trous sur le chassis au-dessus de la roue avant.

3 **Using the screws and washers provided, fasten the footrest to the stroller frame, until washers are tight.**

ES: Utilizando los tornillos y arandelas que se proporcionan, ate el apoyapiés a la estructura de la carriola hasta que las arandelas estén ajustadas.

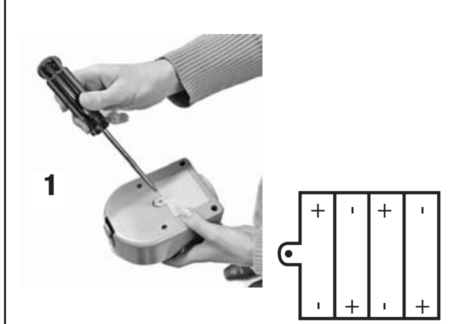
FR: À l'aide des vis et des rondelles fournies, arrimez le repose-pied au chassis de la poussette jusqu'à ce que les rondelles soient bien resserrées.

4 **Stand stroller upright.**

ES: Ponga la carriola derecha.

FR: Remettez la poussette en position debout.

- To Install Batteries into iBaby™ (select models)
- Para instalar la charola para adultos iBaby™ (modelos selectos)
- Installation le plateau-parent iBaby™ (modèles sélectionnés)



Requires 4 “AAA” Batteries (Not Included).
Requiere 4 Pilas “AAA” (No incluídas).
Exige des piles 4 “AAA” (Non inclus).

1 **Use a Phillips screwdriver to remove the battery door.**

ES: Use un destornillador phillips para desatornillar la puerta de la batería.

FR: À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez la petite trappe de pile.

2 **Place batteries in the compartment following polararity directions.**

ES: Sitúe las baterías en el compartimiento como se muestra.

FR: Disposez les piles à l'intérieur du compartiment comme illustré.

3 **Screw the battery door back onto the unit and replace the foam.**

ES: Atornille de nuevo la portezuela de las baterías y sitúe la espuma.

FR: Vissez la trappe de pile de nouveau sur l'unité et replacez la mousse.

To Attach Odometer (select models) - Para instalar el contador (modelos selectos) - Fixer l'odomètre en place (modèles sélectionnés)

1



1 **Slide odometer onto clip located on handle, as shown.**

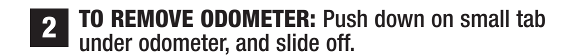
ES: Ajuste el contador sobre el clip situado en el asa, como se muestra.

FR: Glissez l'odomètre sur l'agrafe située sur la poignée, tel qu'illustré.

2



Tab
Lengüeta
Onglet



2 **TO REMOVE ODOMETER:** Push down on small tab under odometer, and slide off.

ES: PARA REMOVER EL CONTADOR: Empuje hacia abajo la lengüeta pequeña debajo del contador y deslícela hacia afuera.

FR: RETIRER L'ODOMÈTRE: Poussez la petite languette sous l'odomètre vers le bas; retirez.

To Attach Front Tray - Para instalar la charola delantera - Fixation du plateau avant

1



Buttons
Botones
Boutons

1 **Slide tray onto round post while pushing in spring loaded buttons, and a click is heard. Make sure there is no gap between stroller frame and front tray.**

ES: Resbale la charola sobre el poste redondo mientras presiona los botones de resorte, hasta que escuche un clic. Asegúrese de que no hay ningún hueco entre la estructura de la carriola y la charola delantera.

FR: Glissez le plateau sur le montant rond tout en appuyant sur les boutons à ressort jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Assurez-vous qu'il n'y a aucune brèche entre le chassis de la poussette et le plateau avant.

2



2 **Push down on the right side of the tray until the plastic button on the stroller frame pops out through the hole on the front tray.**

ES: Presione hacia abajo en la parte derecha de la charola hasta que el botón de plástico en la estructura de la carriola salga a través del agujero en la charola delantera.

FR: Appuyez vers le bas sur le côté droit du plateau jusqu'à ce que le bouton de plastique sur le chassis de la poussette passe dans le trou sur le plateau avant.

TO OPEN TRAY: Press the plastic button on the right side of the tray and rotate the tray upwards.

ES: PARA ABRIR LA CHAROLA: Pulse el botón de plástico en la parte derecha de la charola y gire la charola hacia arriba.

FR: OUVRIR LE PLATEAU : Appuyez sur le bouton de plastique situé sur le côté droit du plateau et faites pivoter le plateau vers le haut.

To Attach Parent Tray - Para instalar la charola para adultos - Pour attacher le plateau de l’adulte

⚠WARNING **DO NOT** place more than 3 lbs. (1.36 kg) in this tray to avoid tipping! **DO NOT** place hot liquids in this tray. Hot liquids can burn your child.	⚠ADVERTENCIA **NO** ponga más de 1.36 kg (3 libras) de peso en esta charola para evitar volcaduras. **NO** coloque liquidos calientes en esta charola. Los líquidos calientes pueden quemar a su niño.	⚠MISE EN GARDE **NE PAS** y placer plus de 1,36 kg (soit 3 livres) pour eviter qu’il ne se renverse! **NE JAMAIS** poser de liquides chauds sur le plateau. Ceux-ci peuvent bruler votre enfant.



1 **Align tray holes with posts near handle and snap on.**

ES: Alinée los hoyos de la charola con los postes del mango y asegúrela.

FR: Aligner les perforations du plateau avec les tiges situées à proximité de la poignée et enclencher.

TO REMOVE, pull each side up and out. For cleaning, parent tray is top rack dishwasher safe.

ES: PARA DESMONTAR LA CHAROLA, tire hacia arriba y hacia afuera a ambos lados de la charola. Puede lavarse en lavadora de platos.

FR: POUR L’ENLEVER: aire glisser chaque côté du plateau vers le haut. Pour le nettoyer, le mettre dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

- To Install iBaby™ (select models)
- Para situar la charola para adultos iBaby™ (modelos selectos)
- Fixer le plateau-parent iBaby™ (modèles sélectionnés)

⚠WARNING

- **Loud volume can damage your child's hearing. When turning on music, gradually adjust the volume to a comfortable listening level so child is not startled.**
- **Do not place more than 3 lbs. (1.36 kg) in this tray to avoid tipping!**
- **Do not place hot liquids in this tray. Hot liquids can burn your child.**

⚠ADVERTENCIA

- Si el volumen está demasiado alto, puede dañar los oídos de su bebé. Cuando conecte la música, ajuste el volumen gradualmente hasta un nivel confortable, de manera que su bebé no se asuste.
- No ponga más de 1,36 kg (3 lbs.) de peso en esta charola para evitar volcaduras.
- No coloque liquidos calientes en esta charola liquidos calientes pueden quemar a su niño.

⚠MISE EN GARDE

- Les sons forts peuvent endommager l'ouie de votre enfant. En allumant l'appareil de musique, ajustez graduellement le volume à une écoute agréable pour éviter de surprendre l'enfant.
- Ne déposez pas plus de 3 lb. (1,36 kg) dans ce plateau, sinon il risque de basculer!
- Ne placez aucun liquide chaud sur ce plateau. Les liquides chauds peuvent causer des brûlures à votre enfant.

1

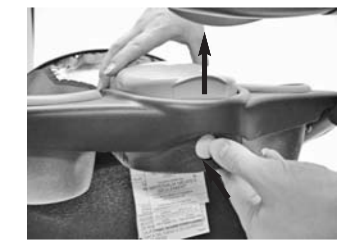


1 **To attach iBaby™, align device over center compartment of iBaby™ parent tray. Push down to snap into place.**

ES: Para ensamblar iBaby™ alinee los hoyos de la charola con los postes del mango y asegúrela.

FR: Pour fixer l'appareil iBaby™, alignez les trous du plateau aux montants sur la poignée et fixez-le en place.To remove iBaby™, with one hand depress button on rear of device and lift device up with other hand.

2



2 **To remove iBaby™, with one hand depress button on rear of device and lift device up with other hand.**

ES: Para remover iBaby™ jale hacia arriba y hacia afuera a ambos lados de la charola.

FR: Pour retirer l'appareil iBaby™, remontez chaque côté vers le haut et faites-le sortir.

To Adjust Hand Brake - Para ajustar el freno de mano - Réglage du frein à main

B A

TO TIGHTEN HAND BRAKE TENSION:
PARA AJUSTAR LA TENSIÓN DEL FRENO DE MANO:
RESSERRAGE DE LA TENSION DU FREIN À MAIN:

1 **Loosen nut A by turning it away from you, while holding nut B in place.**

ES: Suelte la tuerca A girandola en sentido contrario a usted, mientras mantiene la tuerca B en su lugar.

FR: Desserrez l'écrou A en le tournant à l'opposé de vous tout en tenant l'écrou B en place.

2 **Rotate nut B, away from you while holding nut A in place.**

ES: Gire la tuerca B, en sentido contrario a usted, mientras mantiene la tuerca A en su lugar.

FR: Faites pivoter l'écrou B à l'opposé de vous en tenant l'écrou A en place.

3 **Check the tension in the hand brake at this point, by squeezing it tight. Make sure the hand brake lever has very little movement. You should not be able to push the stroller.**

ES: En este punto, compruebe la tensión en el freno de mano apretándolo fuerte. Asegúrese de que la palanca del freno de mano tiene muy poco movimiento. Usted no debería poder mover la carriola.

FR: Vérifiez la tension du frein à bras à ce stade-ci en le resserrant fermement. Assurez-vous que le levier du frein à bras dispose de très peu d'écart. Vous ne devriez pas pouvoir faire avancer la poussette.

4 **If the tension is correct, retighten nut A tightly, by turning it towards you, while holding nut B in place.**

ES: Si la tensión es correcta, vuelva a apretar la tuerca A, girándola hacia usted, mientras mantiene la tuerca B en su lugar.

FR: Si la tension est appropriée, revissez l'écrou A fermement en le tournant vers vous tout en tenant l'écrou B en place.

To Attach Basket - Para adjuntar la canasta - Attacher le panier

⚠WARNING

• **Always balance the weight of the stroller evenly.** To prevent the stroller from becoming unstable or tipping:
-Do not put more than 10 lbs. (4.54 kg) in the basket.
-Do not put more than 3 lbs. (1.36 kg) in any of this product's pockets.

⚠ADVERTENCIA

• **Siempre mantenga el peso de la carriola repartido por igual.** Para evitar que la carriola esté inestable o se voltée:
-No ponga objetos que pesen más de 10 libras (4,54 kg) en la canasta.
-No ponga objetos que pesen más de 3 libras (1,36 kg) en ningunas de las bolsillas de este producto.

⚠MISE EN GARDE

• **Maintenez toujours le poids de la poussette uniformément.** Pour éviter que la poussette devienne instable ou qu'elle ne bascule :
-Ne déposez pas plus de 10 lb. (4,54 kg) dans le panier.
-Ne déposez pas plus de 3 lb. (1,36 kg) dans les pochettes de cet appareil.

1



2







1 **On the front side of the basket, locate the webbing with snaps on it. On the underside of the footrest, feed the webbing through the loop and snap together. Repeat for the other side of the basket.**

ES: En el lado de la canasta localiza la parte con los abrocadores. Por abajo de el apoyapies inserta la parte con los abrocadores por el lazo y abroche junto. Repita para el otro lado de la canasta.

FR: Repérez la sangle munie de boutons-pression sur la partie avant du panier. Faites passer la sangle à travers la boucle située sur la face inférieure du repose-pied et attachez le tout ensemble. Répétez cette opération sur l'autre côté du panier.

2 **Snap rear of basket around the back tube as shown.**

ES: Abroche la trasera de la canasta alrededor de atras de el tubo como se muestra.

FR: Fixez la partie arrière du panier autour du tube arrière au moyen du bouton -pression, tel qu'illustré.

To Recline Seat - Para reclinar el asiento - Inclinaison du siège

⚠WARNING

To avoid finger entrapment or pinching, do not adjust the seat back while child is in the stroller. To avoid head entrapment, always fasten the canopy to the seat back when using the stroller in the reclined position.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar heridas en los dedos, no ajuste el respaldo del asiento con el niño adentro. Para evitar lastimar la cabeza de su niño, cuando use la carriola en posición reclinada, siempre mantenga el toldo abrochado al respaldo del asiento.

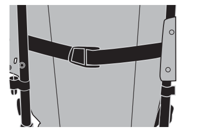
⚠MISE EN GARDE

Pour éviter que l'enfant ne se coince les doigts, ne pas incliner le siège lorsque l'enfant est dans la poussette. Pour eviter que l'enfant ne se coince la tete, toujours attacher la capote au dos du siège lorsque la poussette est utilisée en position inclinée.

1 **To recline seat back, loosen belt.**

ES: Para reclinar el asiento, deslice el cinturón.

FR: Pour incliner le dossier du siège, relâchez la ceinture.



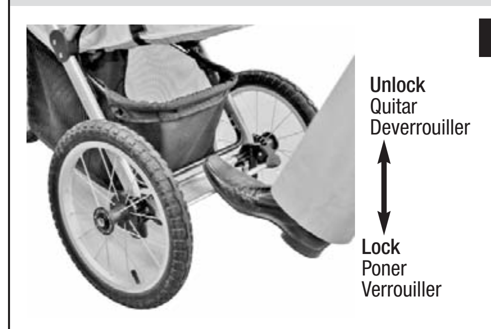


2 **To raise seat back, tighten belt.**

ES: Para subir el asiento, apriete el cinturón.

FR: Pour soulever le dossier du siège, resserrez la ceinture.

To Operate Foot Brake - Para operar el freno de pie - Fonctionnement du frein à pied



1 **TO LOCK BRAKE:** Push 1-Touch brake bar down to lock wheels.

ES: PARA PONER EL FRENO: Presione la barra del freno una vez hacia abajo para frenar las ruedas.

FR: VERROUILLAGE DU FREIN: Poussez le frein mécanique à une touche vers le bas pour verrouiller les roues.

2 **TO UNLOCK BRAKE:** Lift up on brake bar.

ES: PARA QUITAR EL FRENO: Eleve la barra del freno.

FR: DÉVERROUILLAGE DU FREIN: Soulevez le frein mécanique.

To Secure Child In Stroller - Para asegurar al niño en la carriola - Pour attacher l'enfant dans la poussette

⚠WARNING	⚠ADVERTENCIA	⚠MISE EN GARDE
Avoid serious injury from falling or sliding out. Always use restraint system. Do not use product without full 5-point Harness Restraint. Removing the shoulder straps will not adequately restrain child.	Evite daños serios causados por caídas o al deslizarse del asiento. Use siempre el sistema de cinturónes. No utilice el producto sin un arnés de sujección de 5 puntos. Si remueve los ajustes de los hombros, el niño no estará adecuadamente sujeto.	Pour eviter que l'enfant ne se blesse grievement en tombant ou en glissant, toujours utiliser la ceinture. N'utilisez pas ce produit sans le Harnais Complet de maintien cinq points. Le fait de retirer les courroies d'épaules ne servira pas à maintenir suffisamment l'enfant.

1 **Lock foot brake to keep stroller from rolling.**

ES: Asegure los dos frenos de pie para evitar que la carriola ruede accidentalmente.

FR: Verrouiller les deux freins à pied pour éviter de perdre le contrôle de la poussette.

2 **Place child in stroller.**

ES: Siente al niño en la carriola.

FR: Placer l'enfant dans la poussette.

3 **Hook shoulder straps to waist belt.**

ES: Abroche las cintas de los hombros al cinturón.

FR: Fixer les sangles passant aux épaules à la ceinture (à la taille).

4 **To fasten restraint system buckles - push together. Be sure both buckles are fastened to secure child safely.**

ES: Para abrochar la hebilla del sistema de cinturones ensártela en el otro extremo del cinturón. Asegure que las dos hebillas estén abrochados para segurar el niño.

FR: Pour fermer les boucles de la ceinture de sécurité, les attacher ensemble. S'assurer que les deux boucles sont bien fermées pour garantir la sécurité de l'enfant.

5 **To unsnap restraint system buckles - press tabs to release.**

ES: Para desabrochar la hebilla del sistema de cinturones, presione las lengüetas.

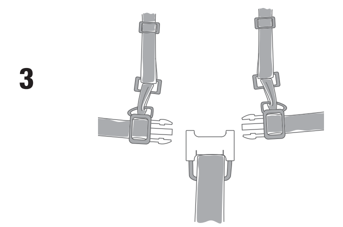
FR: Pour libérer les boucles de la ceinture de sécurité - appuyer sur les attaches.

6 **For proper fit, adjust shoulder straps and waist band as shown.**

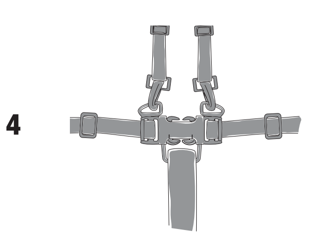
ES: Para un ajuste apropiado, ajuste las cintas de los hombros y el cinturón como se muestra en el dibujo.

FR: Pour un bon réglage, ajuster les sangles passant aux épaules et la ceinture, selon le schéma si-contre.

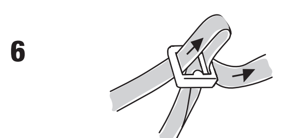
3



4



6

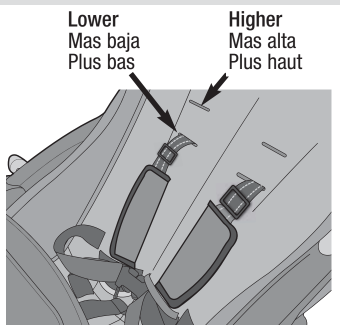


Adjust Restraint System Harness

Ajuste con segurida el sistema de cinturones

Ajuster le harnais de la ceinture de sécurité

To Adjust Shoulder Strap Height - Para ajustar la altura de las cintas de los hombros - Pour ajuster la hauteur des sangles passant aux épaules



NOTE: For a secure fit, straps should be at or below the child's shoulder. Adjust straps to higher position as your child grows.

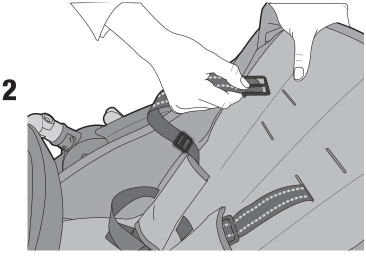
ES: NOTA: Para que estén ajustadas de forma adecuada, las sujeciones deben estar en, o por abajo, del hombro del niño. Ajuste las sujeciones a una posiciónes más alta a medida que su hijo crece.

FR: REMARQUE : Pour un ajustement sécuritaire, les sangles doivent être placées au niveau des épaules de l'enfant ou en dessous. Ajuster les sangles vers le haut au fur et à mesure que l'enfant grandit.

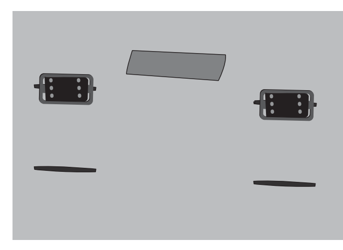
1

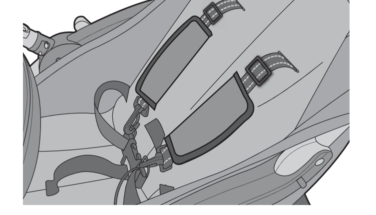


2



3





1 **To readjust shoulder restraints, turn the plastic toggle and thread through the slot from the back of the seat.**

ES: Para ajustar las restricciónes de el hombro, darle vuelta al botón de plastico y enhebre por la ranura del trasero de la asiento.

FR: Pour réajuster les sangles passant aux épaules, passez l'attache en plastique à travers les fentes par l'arrière du siège.

2 **To position the shoulder strap to a higher position, push plastic toggle through top front slot as shown. Repeat for second side.**

ES: Para posiciónar la cinta de el hombro a una altura mas alta empuje el botón de plastico por arriba de las ranuras de enfrente como se muestra. Repita para el segundo lado.

FR: Pour hausser les sangles d'épaule, passez la genouillère par la fente supérieure avant tel qu'illustré. Répétez l'opération de l'autre côté.

3 **Make sure toggles are horizontal and flat against the back of the seat.**

ES: Asegure que los bontónes esten horizontal y plano contra el trasero de el asiento.

FR: Assurez-vous que les attaches sont à l'horizontale et bien à plat contre l'arrière du siège.

To Operate Hand Brake - Para operar el freno de mano - Fonctionnement du frein à main

1

1 **Squeeze hand brake toward handle to temporarily activate the brakes on your stroller.**

ES: Apriete el freno de mano hacia la barra para poner temporalmente los frenos en su carriola.

FR: Pressez le frein à main vers la poignée pour déclencher temporairement les freins de votre poussette.

CAUTION: Brakes will disengage when hand brake is released.

ES: PRECAUCIÓN: Los frenos se quitarán cuando el freno de mano sea soltado.

FR: MISE EN GARDE : Les freins débrayeront quand vous relachez le frein à main.

To Properly Use the Tether - Para usar adecuadamente la correa de seguridad - Pour employer correctement la cable

1

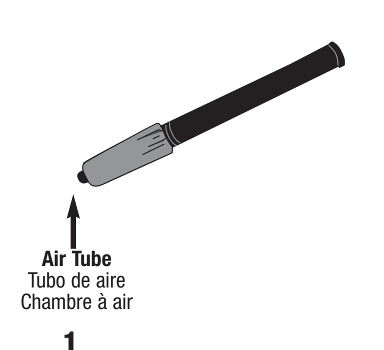


1 **Always attach tether around your wrist when using jogging stroller, so that the stroller will not roll away from you.**

ES: Sitúe siempre la correa alrededor de su muñeca cuando esté utilizando la carriola de trotar para que la carriola no se deslice delante de usted.

FR: Enroulez toujours un cable d'attache autour de votre poignet lorsque vous utilisez la poussette de jogging pour éviter que la poussette ne s'éloigne de vous.

- Airpump use and storage (select models) - Uso y almacenamiento de la bomba de aire (modelos selectos) - Utilisation et entreposage de la pompe à air (modèles sélectionnés)



Keep air pump stored in basket when not in use.

ES: Mantenga la bomba de aire guardada en la cesta cuando no la esté utilizando.

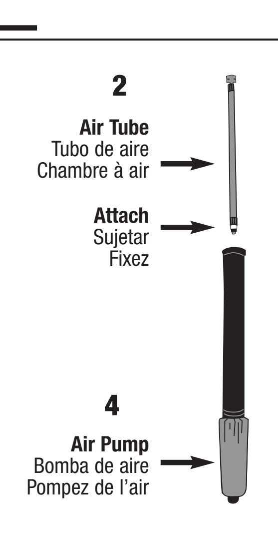
FR: Conservez la pompe à air dans le panier quand vous ne l'utilisez pas.

1 **Remove air tube from pump.**

ES: Quite el tubo de aire de la bomba.

FR: Retirez la chambre à air de la pompe.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante



2 **Screw air tube to opposite end of pump.**

ES: Enrosque el tubo de aire en la punta contrario de la bomba.

FR: Vissez la chambre à air sur l'extrémité opposée de la pompe.

3 **Attach air pump to fill tube on tire.**

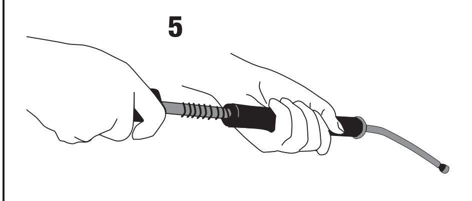
ES: Sujete la bomba de aire al tubo de llenar en la rueda.

FR: Fixez la pompe à air en place tandis que vous remplissez le tube du pneu.

4 **Pump air pump until tires are filled to 35 PSI (241 kPa) or as specified on the tire wall.**

ES: Bombee la bomba de aire hasta que las ruedas se llenen hacia a 35 PSI (241 kPa) o según se especifique en la pared de la rueda.

FR: Pompez de l'air dans la pompe à air jusqu'à ce que le pneu soit gonflé à 35 p.s.i. (241 kPa) ou ou celle qu'on indique sur le flanc du pneu.



5 **Disassemble pump and store in basket when not in use.**

ES: Desarme la bomba y almacénela en la cesta cuando no la esté utilizando.

FR: Démontez la pompe et rangez-la dans le panier quand vous ne l'utilisez pas.

To Operate iBaby™ (select models) - Para hacer funcionar el iBaby™ (modelos selectos) - Fonctionnement du système de son iBaby™ (modèles sélectionnés)



1 **Connect the iBaby™ plug to the headphone jack of your personal sound system (iPod®** or MP3 player).**

ES: Conecte el enchufe al tomacorriente de los auriculares de su sistema de audio personal (iPod®** o reproductor de MP3).

FR: Branchez la fiche à la prise pour écouteurs de votre système de son personnel (iPod®** ou lecteur MP3).

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

2



2 **Turn on iBaby™ by locating the power button as shown. A red light will indicate that the power is on.**

ES: Encienda iBaby™ localizando el botón de encendido como se muestra. Una luz roja indicará que está encendido.

FR: Mettez le système iBaby™ en marche au moyen du bouton d'allumage comme illustré.

3 **To avoid startling your child, adjust volume on your personal sound system to its lowest level. Turn on your personal sound system and slowly increase volume to a comfortable listening level for you and your child.**

ES: Para evitar asustar al niño, ajuste el volumen de su sistema personal de sonido a su nivel más bajo. Conecte su sistema personal de sonido y aumente lentamente el volumen a un nivel de escucha cómodo para usted y su niño.

FR: Pour éviter de surprendre votre enfant, ajustez le volume de votre chaîne audio personnelle à son plus bas volume. Allumez votre chaîne audio personnelle et augmentez le volume doucementpour obtenir une écoute acceptable tant pour l'enfant que pour vous.

NOTE: If sound cuts out or becomes distorted, check your personal sound system battery level. If battery level is okay and sound is still distorted, replace iBaby's™ batteries. DO NOT leave iBaby™ in a hot car or outside in the rain. For use with iPhone™ a seperate jack adapter can be purchased at Apple Retailers.

ES: NOTA: Si el sonido se corta o suena distorsionado, compruebe el nivel de las baterías de su sistema de sonido personal. Si los niveles de las baterías son normales pero el sonido continúa distorsionado, cambie las baterías de iBaby™. NO deje iBaby™ en un automovil caliente o fuera en la lluvia. Para uso con iPhone™ un adaptador separado se puede comprar con un minorista de Apple.

FR: REMARQUE: Si le son est coupé ou devient déformé, examinez le niveau de fonctionnement des piles de votre chaîne audio personnelle. Si le niveau de fonctionnement des piles est correct et que le son demeure coupé, remplacez les piles du système iBaby™. Pour utiliser ce système avec le iPhone™, vous pouvez vous procurer une prise chez tout détaillant Apple.

To Set Up Odometer (select models) - Para iniciar el contador (modelos selectos) - Réglage de l'odomètre (modèles sélectionnés)

⚠WARNING

- **DO NOT** use odometer in the rain or leave in direct sunlight for prolonged periods of time
- Do not disassemble outer case. This could cause device to lose its water resistant properties.
- Do not dispose of battery in fire. Battery could explode resulting in injury or death.

⚠ADVERTENCIA

- **NO** utilice el contador en la lluvia ni lo deje bajo el sol directo durante largos periodos de tiempo.
- No desarme la cubierta exterior. Esto podría causar que el dispositivo perdiera sus propiedades resistentes al agua.
- No deseche la batería en el fuego. La batería puede explotar resultando en heridas o muerte.

⚠MISE EN GARDE

- NE PAS utiliser l'odomètre sous la pluie; ne le laissez pas en plein soleil pour de longues durées
- Ne démontez pas le boîtier. Ceci pourrait entraîner la perte d'imperméabilité de l'appareil.
- Ne jetez pas la batterie au feu. La batterie risque d'exploser et causer des blessures ou même la mort.



TO TURN ODOMETER ON: Press ***SET/RESET*** **button once.**

TO TURN ODOMETER OFF: The **odometer will automatically shut off after 2 minutes of inactivity.**

INITIAL SET UP - The following **steps allow you to change the wheel diameter setting on your odometer, to 16 inches. This must be done in order for the odometer to work properly with this jogging stroller. There is also an option to set the odometer to kilometers (Km) or miles (ML). This is a one time set up, but they can be changed in the future if desired, using these steps.**

1 Turn odometer on.

2 Push *MODE* button until either a "T" or "D" is displayed in the *Mode Symbol* area.

PARA CONECTAR EL CONTADOR: Pulse el botón SET/RESET una vez.

PARA DESCONECTAR EL CONTADOR: El contador se apagará automáticamente después de 2 minutos de inactividad.

ESTABLECIMIENTO INICIAL - Los siguientes pasos le permitirán cambiar el ajuste del diámetro de la rueda en su contador a 16 pulgadas. Esto debe hacerse para que el contador funcione de forma adecuada con esta carriola de trotar. También hay una opción para establecer el contador a kilómetros (Km) o millas (ML). Esto se establece una vez, pero puede cambiarse en el futuro si lo desea, siguiendo estos pasos.

1 Prende el contador.

2 Pulse el botón *MODE* hasta que aparezca una "T" o una "D" en el área de *Símbolo de modo*.

ALLUMAGE DE L'ODOMÈTRE : Appuyez une fois sur le bouton de SET/RESET.

ARRÊT DE L'ODOMÈTRE : L'odomètre s'éteindra automatiquement après deux minutes d'inactivité.

MISE EN MARCHE INITIALE - Les étapes suivantes vous permettent de modifier le réglage du diamètre de la roue sur votre odomètre jusqu'à 16 pouces. Cette procédure est nécessaire pour assurer le bon fonctionnement de l'odomètre sur cette poussette jogging. Une autre option vous permet de régler la lecture de l'odomètre en kilomètres (km) ou en miles (ml). Ce réglage est ponctuel, mais il peut être modifié à l'avenir, au besoin, en procédant de la façon suivante.

1 Mettez l'odomètre en marche.

2 Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que les lettres «T» ou «D» soient affichées dans la zone du symbole de mode.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

3 Press and hold *SET/RESET* button until a set up screen appears. A number between 5" and 30" may be present. Hold the *SET/RESET* button down, until 16" appears, then STOP. Once the 16" is flashing, immediately hit the *MODE* button so that ML or Km are flashing. Once it is flashing, hit the *SET/RESET* button to select your desired setting. After you have made your selections, wait a few seconds and the odometer will return to the orginal screen.

3 Pulse y mantenga apretado el botón *SET/RESET* hasta que la pantalla de configuración aparezca. Puede aparecer un número entre 5" y 30". Mantenga el botón *SET/RESET* apretado hasta que aparezca 16", luego DETÉNGASE. Una vez que 16" esté parpadeando, pulse inmediatamente el botón *MODE* de manera que ML o Km estén parpadeando. Una vez que esté parpadeando, pulse el botón *SET/RESET* para seleccionar su configuración deseada. Después de haber realizado sus selecciones, espere unos segundos y el contador regresará a la pantalla original.

3 Appuyez sur le bouton de *SET / RESET* et tenez-le appuyé jusqu'à ce qu'un écran de mise en marche s'affiche. Vous verrez apparaître un chiffre entre 5" et 30". Appuyez sur le bouton de *SET / RESET* et tenez-le enfoncé jusqu'à ce que le chiffre 16" apparaisse et ARRÊTEZ. Quand le chiffre 16" clignote, appuyez immédiatement sur le bouton MODE pour voir clignoter les symboles ML ou KM. Quand le symbole clignote, touchez le bouton de *SET/RESET* pour sélectionner le symbole qui vous convient. Après avoir arrêté votre choix, attendez quelques secondes; l'odomètre affichera son écran original.

To Operate Odometer (select models) - Para operar el contador (modelos selectos) - Fonctionnement de l'odomètre (modèles sélectionnés)

TO DISPLAY ELAPSED TIME:

1 Press MODE button until a "T" is displayed in the Mode Symbol area. Pressing the SET/RESET button will reset the time to zero.

2 Elapsed time will be displayed in the lower portion of the screen. Time will not advance while the stroller is stopped.

PARA MOSTRAR EL TIEMPO QUE HA PASADO:

1 Pulse el botón MODE hasta que aparezca una "T" en el área de Símbolo de modo. Si presiona el botón SET/RESET el botón se reiniciará a cero.

2 El tiempo transcurrido se mostrará en la porción inferior de la pantalla. El tiempo no correrá cuando la carriola esté detenida.

AFFICHAGE DU TEMPS ÉCOULÉ:

1 Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que la lettre «T» s'affiche dans la zone du symbole de mode. Appuyez sur le bouton de SET / RESET pour remettre l'heure à zéro.

2 Le temps écoulé s'affichera dans la partie inférieure de l'écran. Le temps n'avancera pas quand la poussette est arrêtée.

TO DISPLAY DISTANCE TRAVELED:

1 Press MODE button until a "D" is displayed in the Mode Symbol area. Pressing the SET/RESET button will reset the distance to zero.

2 The distance traveled will be displayed in tenths of a Km/ML in the lower right portion of the screen. Distance traveled will not advance while the stroller is stopped.

PARA MOSTRAR LA DISTANCIA VIAJADA:

1 Pulse el botón MODE hasta que aparezca una "D" en el área de Símbolo del modo. Si pulsa el botón SET/RESET la distancia se restablecerá a cero.

2 La distancia viajada se mostrará en décimas de Km/ML en la parte inferior de la pantalla. La distancia viajada no avanzará cuando la carriola esté detenida.

AFFICHAGE DE LA DISTANCE PARCOURUE:

1 Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que la lettre «D» s'affiche dans la zone du symbole de mode. Appuyez sur le bouton de SET/RESET pour remettre la distance à zéro.

2 La distance parcourue s'affichera en dixièmes de kilomètres/milles dans la partie inférieure de l'écran. La distance parcourue n'avancera pas quand la poussette est arrêtée.

Continued on next page
Continuación en la página siguiente
Voir page suivante

TO DISPLAY BOTH DISTANCE & ELAPSED TIME MODE

1 To view elapsed time and distance while jogging, press *MODE* button until an "ST" is displayed in the *Mode Symbol* area. Odometer will alternate time and distance views, every 5 seconds. Scan mode will not work while stroller is stopped.

PARA MOSTRAR TANTO LA DISTANCIA COMO EL TIEMPO TRANSCURRIDO

1 Para ver el tiempo transcurrido y la distancia mientras está trotando, pulse el botón *MODE* hasta que aparezca un "ST" en el área de *Símbolo del modo*. El contador alternará la vista del tiempo y la distancia cada 5 segundos. El modo de escaneo no funcionará mientras la carriola esté detenida.

AFFICHAGE DU MODE DISTANCE PARCOURUE ET TEMPS ÉCOULÉ

1 Pour visualiser le temps écoulé et la distance parcourue en jogging appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que les lettres ST s'affichent dans la zone du symbole de mode. L'odomètre affichera le temps écoulé et la distance parcourue toutes les 5 secondes en alternance. Le mode de balayage ne fonctionnera pas quand la poussette est arrêtée.

To Replace Battery in Odometer (select models) - Para reemplazar la batería en el contador (modelos selectos) - Remplacement de la batterie dans l'odomètre (modèles sélectionnés)



Battery Cover
Cubierta de la batería
Couvercle de batterie

NOTE: Requires an LR44 battery. Replacement battery not included.

NOTA: Requiere una batería LR44.
La batería de reemplazo no está incluída.

REMARQUE : Nécessite une batterie LR44. La batterie de remplacement n'est pas incluse.

1 Remove odometer from clip.

2 Turn odometer upside down.

3 Remove battery cover, by placing a coin in the battery door slot, and turn it counter clockwise.

4 Remove old battery, and replace with new LR44 battery. Place battery in, positive side up.

5 Replace battery door cover and tighten battery door clockwise.

1 Remueva el contador del clip.

2 Ponga el contador al revés.

4 Remueva la batería situando una moneda en la portezuela de la batería y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj.

4 Remueva la vieja batería y reemplácela con una nueva batería LR44. Sitúe la batería con el lado positivo hacia arriba.

5 Sitúe de nuevo la portezuela de cubierta de la batería y ajústela en el sentido de las agujas del reloj.

1 Retirez l'odomètre de son agrafe.

2 Placez l'odomètre à l'envers.

3 Retirez le couvercle de la batterie en enfilant une pièce de monnaie dans la fente du couvercle de la batterie et en la tournant dans le sens anti-horaire.

4 Retirez l'ancienne batterie et remplacez-la par une nouvelle batterie LR44. Déposez la batterie dans le boîtier de l'odomètre, le côté positif vers le haut.

5 Remettez le couvercle de la batterie en place et resserrez le couvercle dans le sens horaire.

To Trouble Shoot Odometer (select models) - Para resolver los problemas con el contador (modelos selectos) - Dépannage de l'odomètre (modèles sélectionnés)

TROUBLE	CHECK ITEMS	REMEDY
No LCD display.	1. Is the battery dead? 2. Is the battery properly installed?	1. Replace old battery with a new battery. 2. Make sure that the positive side of the battery is facing up.
No current speed reading.	1. Check for: broken wire, odometer not properly positioned on clip, or sensor and magnet incorrectly aligned. 2. Is the calibration correct?	1. Clean the contacts on back of odometer. 2. Install the odometer onto clip again. 3. Refer to the procedure of Initial Set Up and set the correct value for tire diameter.

PROBLEMA	COMPRUEBE	REMEDIO
No se ve nada en la pantalla LCD.	1. ¿Está la batería agotada? 2. ¿Está la batería instalada adecuadamente?	1. Reemplace la batería vieja con una nueva batería. 2. Asegúrese de que el lado positivo de la batería esté hacia arriba.
No hay lectura actual de velocidad.	1. Compruebe si: Hay un cable roto, el contador no está posicionado adecuadamente en el clip o el sensor y el imán están alineados incorrectamente. 2. ¿Está correcta la calibración?	1. Limpie los contactos en la parte trasera del contador. 2. Instale de nuevo el contador en el clip. 3. Refiérase al procedimiento de configuración inicial y corrija el valor del diámetro de la rueda.

PANNE	VÉRIFIEZ LES ARTICLES	REMÈDE
Aucun affichage LCD	1. La batterie est-elle morte? 2. La batterie est-elle installée correctement?	1. Substituez une nouvelle batterie à l'ancienne. 2. Assurez-vous que le côté positif de la batterie fait face vers le haut.
Aucune lecture de vitesse actuelle.	1. La présence d'un fil brisé, le mauvais positionnement de l'odomètre sur l'agrafe ou le mauvais alignement du capteur ou de l'aimant. 2. Le calibrage est-il exact?	1. Nettoyez les points de contact à l'arrière de l'odomètre. 2. Installez l'odomètre à nouveau sur l'agrafe. 3. Consultez la procédure pour la mise en marche initiale et réglez la valeur appropriée pour le diamètre du pneu.

To Fold Stroller - Para plegar la carriola - Pliage de la poussette

1 **Lock foot brake.**

ES: Asegure el freno de pie.

FR: Verrouillage du frein à pied.

2 **Recline seat.**

ES: Recline el asiento.

FR: Inclinaison du siège.

3 **Close canopy.**

ES: Cierre el toldo.

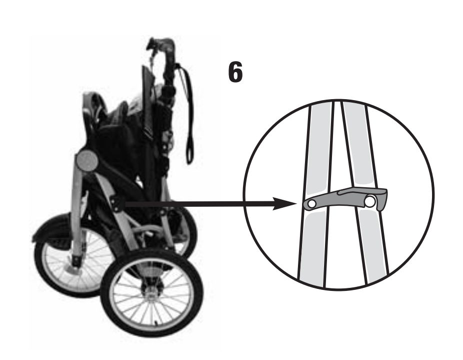
FR: Fermeture de l'auvent.



4 **Locate trigger fold on frame below parent tray. Pull up latches on frame to fold.**

ES: Localice el gatillo para plegar la estructura bajo la charola para padres. Jale los cierres en la estructura, para plegar.

FR: Repérez la pliure de déclenchement sur le chassis sous le plateau-parent. Tirez les taquets sur le chassis vers le haut pour plier la poussette.



5 **Push stroller forward to fold stroller.**

ES: Empuje la carriola hacia adelante para plegar.

FR: Poussez la poussette vers l'avant pour la plier.

6 **Engage locking latch.**

ES: Ponga el seguro.

FR: Enclenchez le taquet de verrouillage.

CARE & MAINTENANCE

- To keep your stroller running smoothly and avoid squeaking wheels use a silicone or graphite based lubricant. It is important to get it into the axle and the wheel assembly.
- Clean metal parts with a damp cloth and wipe dry.
- Clean woven fabric or vinyl parts with mild soap and water solution.
- Dry wet stroller with a soft cloth to prevent rusting.
- When storing stroller, never stack other items on top of it; this may damage the stroller.
- Periodically check for worn parts, loose screws, torn materials or stitching.
- Replace any damaged parts immediately.

CUIDADO & MANTENINIENTO

- Utilice un lubricante ligero con silicona o grafito para que su carriola se deslice suavemente y para evitar que las ruedas rechinen. Es importante el aceitar eje y las ruedas.
- Limpie las partes de metal con un trapo húmedo y luego séquelas.
- Limpie la tela tejida o las partes de vinilo con jabón suave y agua.
- Seque la carriola con un trapo suave cuando se haya mojado para evitar de que se oxide.
- Cuando guarde la carriola, nunca ponga otros objetos encima de ella, ya que esto podría dañarla.
- Revise periódicamente para ver si tiene partes gastadas, tornillos flojos, materiales rotos o partes descosidas.
- Cambie inmediatamente cualquier parte dañada.

ENTRETIEN & NETTOYAGE

- Pour prolonger le bon fonctionnement de votre poussette et éviter des grincements de roues, utiliser un lubrifiant à base de silicone ou de graphite léger. Il est important d’huiler l’essieu et l’assemblage des roues.
- Nettoyer les parties métalliques avec un chiffon humide et les essuyer.
- Nettoyer le tissu ou les parties en vinyle avec un détergent doux et une solution aqueuse.
- Sécher la poussette encore humide à l’aide d’un chiffon non corrosif pour éviter qu’elle ne rouille.
- Ne rien empiler sur la poussette lorsqu’elle n’est pas utilisée ; cela pour-rait l’endommager.
- Contrôler régulièrement la poussette pour voir si des pièces sont usées, des vis desserrées, ou si le tissu ou la couture sont déchirés.
- Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

LIMITED WARRANTY

Kolcraft® warrants this product to be free of defects in materials and workmanship, as follows: For a period of ONE YEAR from the date of purchase, Kolcraft will repair or replace, at its option, the defective product. If you have a problem or are not satisfied with this product, please contact the Consumer Service Department at Kolcraft.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. KOLCRAFT SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT, EXCEPT TO THE EXTENT REQUIRED BY APPLICABLE LAW. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of warranties set forth above, so the above exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. We sincerely thank you for your purchase of this Kolcraft product.

To obtain warranty service, please call Kolcraft’s Consumer Service Department at 1-800-453-7673 in U.S. and Canada, 1-910-944-9345 outside U.S. and Canada or contact us via email at customerservice@kolcraft.com

If the product is returned to Kolcraft’s Consumer Service Department for repair or replacement, it must be shipped prepaid and adequately insured.

For further information visit www.kolcraft.com

Recall WEBSITE: HELP KEEP YOUR CHILD SAFE. Check www.recall.gov to see if any products you use with your child or any of your child's toys have been recalled.

PERSONAL RECORD CARD

Once in a while, we are less than perfect and one of our products reaches a customer with a problem. In most cases, we can solve your problem with replacement parts. Please contact us before you return one of our products to the store. Once a product is returned, it cannot be resold. The materials and the energy used to make it are wasted.

Please fill in the information in the space provided and attach a copy of your purchase receipt. You will need this information to obtain warranty service.

You can find the Model Number and Date of Manufacture on a sticker located on the rear stroller leg, or sewn on the back of the seat.

Please direct any comments, questions or replacement part requests to:

Kolcraft® Enterprises, Inc. Consumer Service Department
10832 NC Highway 211East
Aberdeen, NC 28315

1-800-453-7673 in U.S. & Canada, 1-910-944-9345 outside U.S. & Canada
Eastern Standard Time, 8 am-6:45 pm Monday - Thursday, 8 am-3:30 pm Friday

fax: 910-944-3490
e-mail: customerservice@kolcraft.com

Model / Style Number: ___________________________

Date of Manufacture:_____________________________

Date of Purchase: ________________________________

Turn to page 35 to see a list of replacement parts

GARANTÍA LIMITADA

Jeep® es una marca registrada de Chrysler Group LLC y es utilizada, bajo licencia por Kolcraft®.

*iPod es una marca registrada de Apple Computer, Inc. Apple Computer, Inc. no están associadas con Kolcraft® Enterprises, Inc. oy no debe suponerse que han aprobado el producto.

Kolcraft® garantiza que este producto estará libre de defectos en materiales y fabricación de la siguiente manera: Por un período de UN AÑO después de la fecha de compra, Kolcraft reparará o reemplazará, a su opción, el producto defectuoso. Si usted tiene un problema o no está satisfecho con este producto, por favor diríjase al Departamento de Servicio al Consumidor de Kolcraft.

LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO SEGÚN SE DISPONE EN ESTA GARANTÍA ES EL REMEDIO EXCLUSIVO DE CONSUMIDOR. KOLCRAFT NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O EMERGENTE POR VIOLACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO, SALVO EN LA MEDIDA REQUERIDA POR LA LEY APLICABLE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN EN PARTICULAR DE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIMITADA EN DURACIÓN AL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de garantías según se dispone anteriormente, de manera que es posible que las antedichas exclusiones no sean aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que también disponga de otros derechos, los cuales pueden variar de un estado a otro. Le agradecemos sinceramente por haber comprado este producto Kolcraft.

Para obtener servicio de garantía, llame al Departamento de Servicio al Consumidor de Kolcraft al 1-800-453-7673 en Estados Unidos y Canada; fuera de Estados Unidos y Canada: 1-910-944-9345 o envianos un mensaje por correo electrónico a customerservice@kolcraft.com.

Si el producto se devuelve al Departamento de Servicio al Consumidor de Kolcraft para ser arreglado o reemplazado, debe mandarse con el flete pagado y debidamente asegurado.

Para mayor información visítenos en www.kolcraft.com

SITIO DE WEB DE HACER VOLVER: MANTENGA A SU HIJO SEGURO. Compruebe www.recall.gov para ver si cualquiera de los productos que utiliza con su hijo o cualquiera de sus juguetes han sido retirados.

TARJETA DE REGISTRO PERSONAL

Ocasionalmente no logramos la perfección y uno de nuestros productos presenta algún problema al llegar al cliente. En la mayor parte de los casos podemos resolver el problema con piezas de reemplazo. Sírvase ponerse en contacto con nosotros antes de devolver uno de nuestros productos a la tienda. Una vez que se devuelve un producto, no se pude volver a vender. Se desperdician los materiales y la energía que se usó en su fabricación.

Por favor escriba la información en el espacio provisto y adjunte una copia de su recibo de compra. Usted necesitará esta información para obtener los servicios incluidos en la garantía.

Usted puede encontrar el número del modelo y la fecha de fabricación en una etiqueta situada en la parte trasera de la pata de la carriola o cocido en la parte posterior del asiento.

Favor de remitir cualquier comentario, preguntas o pedidos de piezas de respuesto a:
Kolcraft® Enterprises, Inc. Consumer Service Department
10832 NC Highway 211East

1-800-453-7673 en los Estados Unidos y en Canada, 1-910-944-9345 fuera de los Estados Unidos y Canada tiempo estándar del este, 8 am-6:45 pm Lunes - Jueves, 8 am-3:30 pm Viernes

fax: 910-944-3490
correo electrónico: customerservice@kolcraft.com

Número de Modelo/Estilo: ________________________

Fecha de fabricación:_____________________________

Fecha de compra: _______________________________

Diríjase a la página 35 para ver una lista de piezas de repuesto

GARANTIE LIMITÉE

Kolcraft® garantit cet article contre tout défaut de fabrication, selon les décrets suivants: Kolcraft s'engage à réparer ou remplacer, à sa convenance, l'article défectueux pendant UN AN à partir de la date d'achat. Si vous avez un problème ou n'êtes pas entièrement satisfait de cet article, veuillez contacter le Service à la Clientèle de Kolcraft.

COMME CETTE GARANTIE LE STIPULE, LE CONSOMMATEUR NE PEUT PRETENDRE QU'A LA REPARATION OU AU REMPLACEMENT DE L'ARTICLE. KOLCRAFT NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT OU ACCESSOIRE POUR RUPTURE DE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE CONCERNANT CET ARTICLE, EN RESTANT TOUTEFOIS DANS LES LIMITES DE LA LOI EN VIGUEUR. TOUTE GARANTIE TACITE DE COMMERCIALISATION OU D'UTILISATION ADEQUATE DE CET ARTICLE EST LIMITEE A LA DUREE DE CETTE GARANTIE.

Certains états interdisent l'exclusion ou la limitation des garanties présentées ci-dessus ; dans ce cas-là, ces exclusions ne vous concernent pas. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent varier selon les états. Nous vous remercions sincèrement d'avoir acheté cet article Kolcraft.

Pour tous services de garantie, merci de contacter le Service à la Clientèle de Kolcraft au 1-800-453-7673 pour Etats-Unis et le Canada et au1-910-944-9345 en dehors des Etats-Unis et du Canada, ou par courrier électronique à customerservice@kolcraft.com.

En cas de retour de cet article au Service à la Clientèle de Kolcraft pour une réparation ou un remplacement, envoyez-le en port payé et suffisamment assuré.

Pour davantage de renseignements, visitez le site www.kolcraft.com

SITE WEB DE RAPPEL DE PRODUITS : GARANTISSEZ LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT**.** Consultez le site www.recall.gov afin de déterminer si les produits utilisés pour l'enfant ou les jouets ont été rappelés.

FICHE DE RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Il arrive parfois qu'un de nos articles soit défectueux et pose un problème au consommateur. Dans la plupart des cas, nous pouvons résoudre votre problème en effectuant un remplacement des pièces défectueuses. Contactez-nous avant de retourner un de nos articles au magasin. Une fois retourné, l'article ne peut être revendu. Les matériaux et l'énergie utilisés pour sa fabrication ont alors été gaspillés.

Nous vous encourageons à noter les renseignements nécessaires dans l'espace prévu à cet effet et à y joindre une copie de votre ticket de caisse. Vous aurez besoin de ces renseignements pour bénéficier du service de garantie.

Vous trouverez le numéro de modèle et la date de fabrication sur un autocollant situé proche du montant arrière ou cousu à l'arrière du siège.

Prière d'envoyer vos commentaires, questions ou demandes d'échange de pièce à:

Kolcraft® Enterprises, Inc. Consumer Service Department
10832 NC Highway 211East
Aberdeen, NC 28315

1-800-453-7673 aux États-Unis et au Canada, 1-910-944-9345 à l'extérieur des États-Unis et du Canada.
Heure de New York, de 8h00 à 18h45 du lundi au jeudi, de 8h00 à 15h30 le vendredi

fax: 910-944-3490
courriel: customerservice@kolcraft.com

Numéro du modèle: ___________________________

Date de fabrication:_________________________________

Date d'achat: ___________________________________

Lisez en page 35 la liste de pièces de remplacement

REPLACEMENT PARTS LIST - LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO - LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

Circle the Part You Need

Replacement parts may look slightly different than what is shown below.

Marque con un círculo el repuesto que necesita

Las piezas de recambio se pueden ver ligeramente diferentes de como se muestran abajo.

Encerclez la pièce dont vous avez besoin

Les pièces de rechange peuvent différer légèrement des illustrations.



Front Wheel
Rueda delantera
Roue avant
$10.00



Rear Wheel
Ruedas traseras
Roues arrière
$11.00 each/cada uno/chaque



Footrest
Apoyapiés
Repose-pied
$10.00



Front Tray
Charola
Plateau avant
$10.00



Basket
Canasta
Panier
$13.00



$12.00
Basic Parent Tray
Charola para adultos
Plateau de l'adulte



Tether
Correa
Sangle
d'attache
$5.00



Washers & Screws
Arandelas y
Tornillos
Rondelles et vis
FREE / Gratis
libérer



iBaby™
(select models)
(modelos selectos)
(certains modèles)
$20.00



Odometer (select models)
Marcador (modelos selectos)
Odomètre (certains modèles)
$8.00



Air Pump
(select models)
Bomba de aire
(modelos selectos)
Pompe à air
(certains modèles)
$8.00

Replacement Parts Order Form / Formulario para ordenar piezas de repuesto / Formulaire de commande pour pièces de rechange

- Complete the following form. Your model number and date of manufacture must be included on the form to ensure proper replacement parts.
- Complete el siguiente formulario. Debe incluir en el formulario el número de su modelo y fecha de fabricación para asegurarse de que obtenga las piezas de repuesto adecuadas.
- Remplissez le formulaire suivant. Votre numéro de modèle et la date de fabrication doivent être inclus dans le formulaire pour garantir un échange de pièce approprié.

____
Model Number - *No de modelo - Numéro du modèle*

____
Date of Manufacture - *Fecha de fabricación - Date de fabrication*

Total:

Shipping & Handling* - *Gastos de envío** - *Port et manutention** : $5.00
*$15.00 outside the continental U.S.
*U.S. $15,00 para fuera de continente de EE.UU
*$15 dollars US pour les clients résidant hors de la partie continentale des É.-U.

Sales Tax** - *Impuestos*** - *T.V.A.*** : ______________
**NC Residents Only 7%
**Residentes de North Carolina nomas 7%
** 7% pour les résidents de la Caroline du Nord uniquement.

Total Due - *Total a pagar* - *Total à régler*: ______________

❑ **Check or money order (in US dollar) enclosed** (payable to Kolcraft Enterprises, Inc.)
Cheque o giro adjunto (a nombre de Kolcraft Enterprises, Inc.)
***Chèque ou mandat postal (montant en dollar US) inclus** (à l'ordre de Kolcraft Enterprises, Inc.)*

❑ **Charge to credit card**
Cobrar a la tarjeta de crédito - Débiter cette carte de crédit
❑ Visa ❑ Mastercard

Account# - *Cuenta No - N° compte*: ______________________________

3 Digit Security Code - *3 numeros de código de dígito de seguridad -*
Code de sécurité à 3 chiffres______________________________

Expiration Date - *Fecha de vencimiento - Date d'expiration*: ______ / ______

Signature - *Firma*: ______________________________

Ship to - *Enviar a* - *Destinataire*:

____
Name - Nombre - Nom

____
Address - Dirección - Adresse

____
City, State, Zip - Ciudad, Estado, Código postal - Ville, Province, Code postal

( ) ______________________________
Telephone - Teléfono - Téléphone

____
Email Address - Correo electrónico - Adresse courriel